

A Santiago de Cuba, Ciudad Héroe de la República de Cuba, dedicamos este número de *Arquitectura y Urbanismo*.

Esta singular ciudad, primera sede del Gobierno de la Isla, notable enclave del Caribe insular, territorio admirado por sus paisajes naturales, su cultura y su pueblo, arriba a sus primeros cinco siglos de existencia, ocasión que aprovechamos para hacer un alto y reflexionar sobre lo que ha sido, es, y espera ser esta importante urbe de la región suroriental del país.

La edición de este número ha sido posible en gran medida, gracias a la inteligencia y el tesón de los colegas de la Facultad de Construcciones de la Universidad de Oriente, quienes, han compartido con nosotros algunos de sus estudios más recientes. Vistos en su conjunto, estos trabajos nos pueden ayudar a perfilar un panorama bastante completo acerca de la ciudad, sus problemas más acuciantes y algunas de las vías para su desarrollo futuro.

Es de destacar que los materiales que se presentan, aun cuando traten temas muy diversos, tienen en común la perspectiva histórica con que han sido abordados, con lo cual podemos adentrarnos en la génesis de la ciudad, pero sin detenernos en ella, puesto que la intención ha sido en todos los casos, la de aprender de la experiencia pasada para encarar los problemas del presente con la vista puesta en el futuro.

Los principales materiales que conforman este número tratan temas tales como el del crecimiento de la ciudad a partir de la comprensión de la estructura original de la misma y su posterior desarrollo; las vías para el aprovechamiento del paisaje sobre bases sustentables; la conservación de la ciudad ante la ocurrencia de fenómenos naturales devastadores y la defensa de la identidad vista a través de la interpretación de sus obras patrimoniales.

Ciudad, cultura, identidad, desarrollo sostenible, mitigación de desastres, conservación; son temas universales vistos aquí desde la actualidad de una ciudad que prosigue su existencia, orgullosa de su historia y consciente de su porvenir. Como es lógico, estos asuntos desbordan las reducidas páginas de una revista, por eso les recordamos a los interesados, que en este mes de mayo tendrá lugar en Santiago de Cuba el IX Encuentro Internacional Ciudad Imagen y Memoria, cuyo tema central es "Ciudad histórica, ciudad contemporánea", una oportunidad excepcional para continuar los debates que iniciamos en esta edición de *Arquitectura y Urbanismo*, con la cual nos unimos a los festejos por el medio milenio de la hermana ciudad.

To Santiago de Cuba, Heroic City of the Republic of Cuba, we dedicate this number of *Arquitectura y Urbanismo*.

This singular city, which was the Island's first seat of government, a notable enclave of insular Caribbean, and a land admired by its landscapes, culture, and people, reaches its first five centuries of existence. We take this opportunity to pause and reflect about what this southeastern urbs has been, what it is today, and what it hopes to become in the future.

This number has been possible in large part thanks to the intelligence and dedication of our colleagues in the school of Construction of the Universidad de Oriente, who have shared their most recent research. Seen as a group, these works can help delineate a holistic panorama of the city, its most critical problems, and some of the avenues that will lead towards its future development.

It is worth highlighting that the materials presented, even when they cover widely diverse topics, have in common a historical approach, which allows us to look inside the city's genesis, and to learn from past experiences in order to face present and future challenges. The main contributions to this number cover themes such as the city's growth based on an understanding of its original structure and its later development; the roads to sustainable uses of the landscape; the city's preservation from devastating natural phenomena; and the defense of its identity seen through an interpretation of its patrimony.

City, culture, identity, sustainability, disaster control, conservation; these are all universal themes that are treated here from the current state of a city that continues its existence, proud of its history and aware of its future. Logically, these matters go beyond the pages of this journal, which leads us to remind our readers, that Santiago de Cuba will host in May the IX Encuentro Internacional Ciudad Imagen y Memoria, an event whose principal theme is "historic city, contemporary city," an exceptional opportunity to continue the debates that we will initiate in this number of *Arquitectura y Urbanismo*. With it, we join in the festivities for the celebration of our sister city's half millennium.

Mabel Matamoros Tuma